

# Honigum Light



DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH  
Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · www.dmg-dental.com  
093208CN/2024-10



## 使用说明

(中文版)

### Honigum Light

#### 加聚硅橡胶印模材料

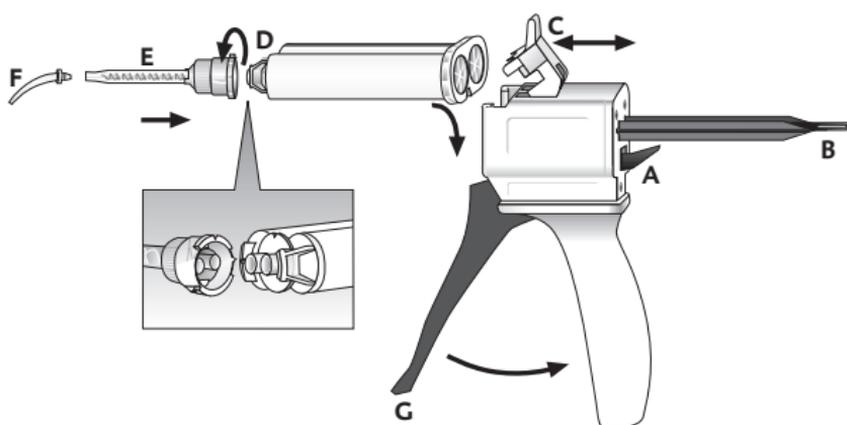
#### 使用说明书

哈尼格Honigum Light是一款创新的精确加聚型硅橡胶。

#### 适用范围

硅橡胶适用范围:冠,桥,嵌体和高嵌体的印模。咬合记录适用范围:用于面弓咬合叉的咬合记录材料。

#### Automix 自动混合枪型的使用



#### 插入材料包装筒

1. 上推自动混合枪(Automix-Dispenser)后方的杆[A], 然后完全拉回滑片[B]。
2. 提起塑料杆[C], 插入包装筒, 并拨动塑料杆[C]锁定。

**注意:**确保材料包装筒与自动混合枪(Automix-Dispenser)上的槽口对齐。

#### 安装混合头

1. 逆时针旋转90°揭开包装筒盖帽[D]或已使用的混合头, 丢弃。
2. 安装新的混合头[E]。注意: 为了获得最优的混合效果, DMG建议使用DMG提供的混合头。所有混合头均有补充装供应。

**注意:**确保混合头与材料包装筒上的槽口对齐。

3. 将混合头顺时针旋转90°并锁定。
4. 若可以, 安装一个口内注射头(Intraoral-Tip)[F]。

#### 使用该材料

- 初次使用材料包装筒时, 挤出豌豆大小的量并丢弃。
- 拉动自动混合枪(Automix-Dispenser)上的触发手柄[G], 材料便在混合头中混匀, 可直接用于临床。

**注意:**使用结束后, 将已用过的混合头保留在包装筒上, 封住未使用的材料

#### 移除材料包装筒

1. 上推自动混合枪(Automix-Dispenser)后方的杆[A], 然后完全拉回滑片[B]。
2. 提起塑料杆[C], 取出包装筒。

#### 建议使用方法

##### 取模

Honigum Light可直接注射到托盘和牙体上。从混合开始在2:15分钟内将托盘放入口内, 并保持至少3:30分钟。Honigum Light可通过口内注射头直接注入托盘, 排溢沟及备牙区域。

请勿与聚醚橡胶及缩聚硅橡胶混合使用。

##### 特殊印模技术

###### 双混合印模技术:

将初印模Honigum Heavy放在托盘上。助理放置Honigum Heavy的同时, 医生可开始将二次印模Honigum Light注射在备牙区域。将材料放入托盘与注射Honigum Light必须同时进行。因为口腔内的温度较高, 使口内的二次硅橡胶比托盘上的初次硅橡胶的凝固速度要快。将托盘放入口内就位取模。待材料凝固后, 取出托盘。

###### 精确印模技术:

Honigum Heavy取模后, 去除初印模上不完整的区域并划出压力排溢道。重新处理后, 冲洗并干燥初印模。将二次印模比如Honigum Light注射在备牙区域和初印模上。将托盘放入口内, 稍许加压就位。待材料凝固后, 取出托盘。

为确保两种材料的可靠结合, 终印模和初印模取得的间隔时间不要超过30分钟。

精确印模技术与双混合印模技术可两者选一。

##### 印模的取出

与基牙的共同就位道平行方向取出托盘。然后用清水冲洗, 用消毒液浸泡消毒。

##### 消毒

将印模浸入消毒液中, 我们建议用2%的戊二醇消毒。请确保所用的消毒液不会影响加聚硅橡胶的性能。从口内取出后, 先在清水下冲洗15秒后, 浸入消毒液中10至15分钟。然后再用清水冲洗掉15秒, 去除残留的消毒液。

##### 灌模与电镀

消毒后, 印模必须保存在15-25°C的室温内。取出印模后30分钟后可开始灌模。我们建议用标准的硬石膏和超硬石膏灌模。

##### 印模保存

在室温下(15-25°C)保存, 印模能保持稳定的体积, 并能在数月后再次灌模而不影响精确性。

## 注意

- 不要将印模材与有机溶剂或包含相同成分的液体接触。因为这样可导致材料膨胀，因而导致印模不精确。
- 不要与缩聚或聚醚印模材料混合使用。
- 请勿用橡胶类手套接触该材料。

技术参数	Honigum Light Fast	Honigum Light
操作时间 [分钟]	≥1:30	≥2:15
建议口腔内时间 [分钟]	≥2:00	≥3:30
体积改变(24小时)[%]	≤0.5	≤0.5
永久压缩形变[%]	≤0.35	≤0.35
压缩形变[%]	≈3.9	≈4.5

## 结构及组成

加聚硅橡胶, 二氧化硅, 食用色素、添加剂、铂催化剂

## 类型

ISO4823: 2000, Type 3: 低稠度。

## 存储

在干燥的室温下保存和使用, 15-25°C。我们不建议将材料冷藏 in 冰箱和冰柜内。保留每次使用后的注射头, 留在弹药筒上, 它可作为防护帽保护材料。请在使用完后立刻旋紧盖子。超过使用期后请勿使用。该产品保质期为24个月。生产日期和失效日期见包装上的标签。

应远离儿童, 仅限于牙科

## 型号规格

25ml/管×4 管的弹药筒, 16个自动搅拌头,16个口内注射头	
	REF 909539
快速型	REF 909639
50ml/管×2 管的弹药筒, 12个自动搅拌头,12个口内注射头	
	REF 909831
快速型	REF 909832
50ml/管×8 管的弹药筒, 50个自动搅拌头,50个口内注射头	
	REF 909835
快速型	REF 909836
50ml/管×8 管的弹药筒	
	REF 909892

## Economy Pack

25ml/管×16 管的弹药筒, 50个自动搅拌头,50个口内注射头	
	REF 909690
快速型	REF 909691

修订日期:2024-02

原产地:德国

注册人/生产企业

名称:DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH 德国DMG化学医药集团公司

住所/生产地址:Elbgaustrasse 248, 22547 Hamburg, Germany

电话:+49.(0)40.84006-0

传真:+49.(0)40.84006-222

www.dmg-dental.com

代理人/售后服务单位

名称:DMG医疗器械(北京)有限公司

住所:北京市海淀区马甸东路17号5层618

邮编:100088

电话:010-88316969

传真:010-88316968

info@dmg-dental.com.cn

医疗器械注册证编号:国械注进20182172123

产品技术要求编号:国械注进20182172123